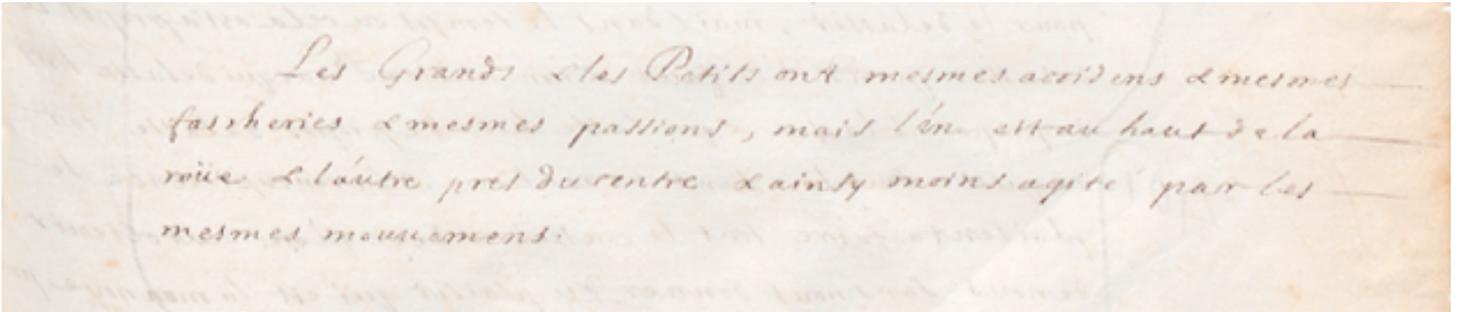


Transcriptions des Copies C<sub>1</sub> et C<sub>2</sub>

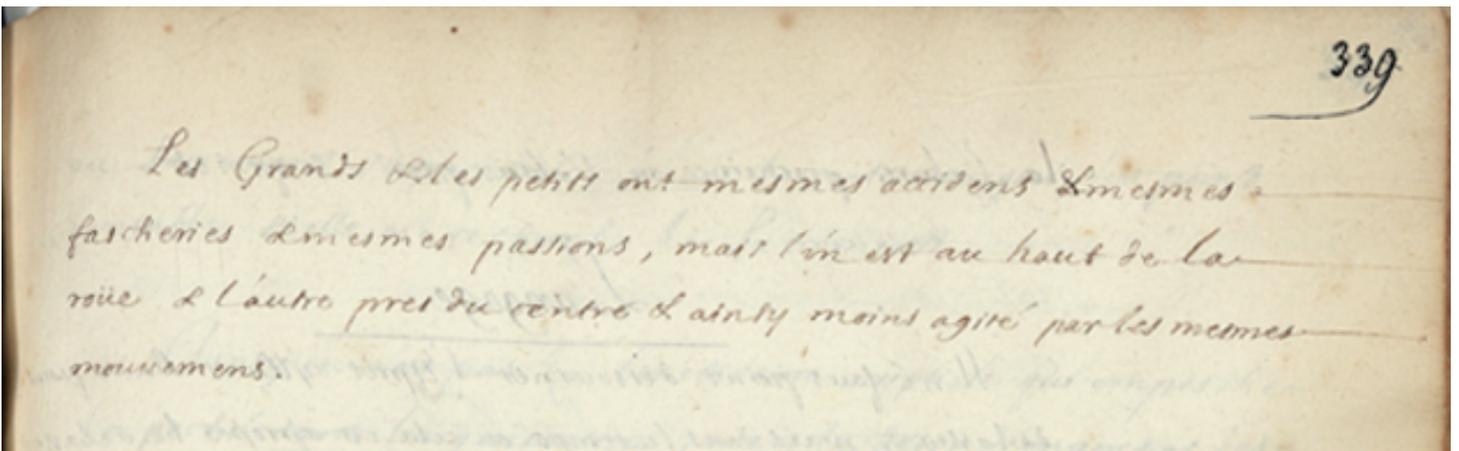
C<sub>1</sub>, p. 379



Transcription de C<sub>1</sub>

Les Grands & les Petits ont mesmes accidens & mesmes fascheries & mesmes passions, mais l'un est au haut de la roüe & l'autre pres du centre & ainsy moins agité par les mesmes mouvemens.

C<sub>2</sub>, p. 339



Transcription de C<sub>2</sub>

Les Grands & les petits ont mesmes accidens & mesmes fascheries & mesmes passions, mais l'un est au haut de la roüe & l'autre pres du centre & ainsy moins agité par les mesmes mouvemens.

Marques en marge de C<sub>1</sub> (acolade au crayon) : voir la description des Copies C<sub>1</sub> et C<sub>2</sub>. La personne qui a établi la concordance entre le *Recueil des originaux* et la Copie C<sub>1</sub> s'est contentée de tracer une acolade devant le fragment car il a été collé sur la même page (442) du *Recueil* que le précédent. La personne qui a numéroté les textes dans C<sub>1</sub> a regroupé ce fragment avec les sept fragments précédents (n° 136).

Les Copies corrigent le texte de l'original, écrit par un secrétaire/copiste qui a fait des fautes de transcription (voir l'édition diplomatique). L'auteur de la Copie a sans doute estimé qu'il eût été logique que Pascal mette *fâcherie* et *passion* au pluriel. On comprend que *accidents* soit au pluriel, parce qu'il y en a toujours plusieurs ; mais *fâcherie* et *passion* sont des manières d'être psychologiques : le singulier signifie manière de se fâcher, manière de se passionner, et le singulier est tout à fait normal.